

**УУЛ УУРХАЙН БҮТЭЭГДЭХҮҮНИЙ ФОРВАРД ГЭРЭЭНИЙ
АРИЛЖААНЫ ЗАР**

1	Худалдагч этгээдийн нэр	“Эрдэнэт үйлдвэр” ТӨҮГ		
2	Арилжаа зохион байгуулагдах огноо, цаг	2026-09-10 15:00		
3	Уул уурхайн бүтээгдэхүүний төрөл, ангилал	44%-с багагүй молибдены агуулгатай баяжмал, ангиллын код: 2613.90.20		
4	Чанарын үзүүлэлт	Хэмжигдэхүүн	Чанарын үзүүлэлт	
		Молибден /Mo/	>44%	
		Зэс /Cu/	<3%	
		Хүнцэл /As/	<0.05%	
		Чийглэг /moisture/+Тос/Oil/	9-12%	
		Фосфор /P/	<0.1%	
		Төмөр /Fe/	<4%	
		Цайр /Zn/	<0.07%	
		Хар тугалга /Pb/	<0.14%	
		Хүхэр /S/	<37%	
		Мөнгө /Ag/	30-45 гр/тн	
		Рени /Re/	300-500 гр/тн	
5	Багцын тоо, нийт хэмжээ	520.000 НМТ /нойтон метр тонн/ 468.000 ХМТ /хуурай метр тонн/		
6	Дуудах доод үнэ, валютын төрөл	28,317.90 ам.дол/тонн		
7	Тогтмол үнэтэй эсхүл индексэд суурилсан үнэтэй захиалга эсэх	Тогтмол үнэ		
8	Чанарын зөрүүнд тооцох үнийн нэмэгдэл, бууралт байгаа эсэх, тооцох аргачлал	Хөндлөнгийн хяналтын байгууллага Худалдагчийн агуулахаас баяжмал ачигдах үед ойролцоогоор 20НМТ баяжмал тутмаас химийн агуулга тодорхойлох дээжийг олон улсын стандартын дагуу бэлтгэнэ. Хөндлөнгийн хяналтын байгууллагын тодорхойлсон агуулга дээр үндэслэн баяжмалын үнэд залруулга хийнэ.		
9	Дуудах үед үнэ өсгөх хамгийн бага дүн	50 ам.доллар		
10	Гэрээ дуусгавар болох хугацаа	2026 оны 12 дугаар сарын 31		
11	Хүргэлт хийх хугацаа, нөхцөл /хэсэгчилж хүргэлт хийх тохиолдолд хүргэлтийн хуваарь/	Нийлүүлэлтийг 2026 оны 10-р сарын 31-ээс өмнө хийнэ. DAP (Инкотермс 2020, түүнд орсон нэмэлт өөрчлөлт) Монгол-Хятадын хил (Эрээн)		
12	Бүтээгдэхүүн нийлүүлэх цэг	БНХАУ-ын Эрээн өртөө, баяжмал ачих, буулгах талбай		
13	Тээвэрлэлтийн төрөл	Төмөр зам		
14	Дэнчингийн хэмжээ	10% буюу 1,325,277.72 ам.дол Брокероор дамжсан тохиолдолд 5% буюу 662,638.86 ам.дол		
15	Дэнчин байршуулах банкны дансны мэдээлэл, валютын төрөл	Хүлээн авагч : MONGOLIAN STOCK EXCHANGE JSC Хүлээн авагчийн банк : TRADE AND DEVELOPMENT BANK OF MONGOLIA Свифт код : TDBMMNUB Дансны дугаар: MN 94000 4000 499186166		

		Банкны хаяг : TRADE AND DEVELOPMENT BANK, 14210 PEACE AVENUE 19, SUKHBAATAR DISTRICT, 1ST KHOROO, ULAANBAATAR, MONGOLIA Tel: (+976) 70161988 Хүлээн авагч : MONGOLIAN STOCK EXCHANGE JSC Хүлээн авагчийн банк : XACBANK Свифт код: CAXBMNUB Дансны дугаар: MN 6400 3200 5005595301 Банкны хаяг : ULAANBAATAR XACBANK HQ BLDG, ULAANBAATAR-14200, Хүлээн авагч : MONGOLIAN STOCK EXCHANGE JSC Хүлээн авагчийн банк : GOLOMT BANK Свифт код : GLMTMNUB Дансны дугаар : MN 9700 1500 1105041063 Банкны хаяг: HEAD OFFICE OF GOLOMT BANK, D.SUKHBAATAR SQUARE 5, P.O.BOX 22, ULAANBAATAR 15160, MONGOLIA
16	Худалдан авагчид хүргэвэл зохих нэмэлт мэдээлэл	Худалдагч болон Худалдан авагч нь арилжаа явагдсан өдрөөс хойш ажлын 5 хоногийн дотор молибдены баяжмалын худалдах, худалдан авах гэрээг байгуулна. Худалдан авагч нь төмөр замын ачилтын зааврыг ачилт явагдах сарын өмнөх сарын 15-ны өдрөөс өмнө бичгээр мэдэгдэнэ.
17	Биржийн мэдээллийн ажилтантай холбоо барих утасны дугаар	976-11-313315 (6113)

БҮТЭЭГДЭХҮҮН НИЙЛҮҮЛЭХ ХУВААРЬ

Бүтээгдэхүүн нийлүүлэх хугацаа	2026 оны 10 дугаар сар	
Төлбөр төлөх хугацаа	Худалдагч урьдчилгаа нэхэмжлэх бэлтгэн цахим шуудангаар Худалдан авагчид хүргүүлэх бөгөөд Худалдан авагч нэхэмжлэхийг хүлээн авсан өдрөөс хойш ажлын таван өдөрт багтаан төлбөрийг шилжүүлнэ.	
Нийлүүлэх хэмжээ /тонн/	520.000 HMT	468.000 XMT

Энэхүү маягтад тусгасан мэдээллийн үнэн зөвийг худалдагч тал бүрэн хариуцна. Хэрэв Монгол, Англи, Хятад хэл дээрх зарын мэдээлэл хоорондоо зөрөх тохиолдолд Монгол хэл дээрх зарыг зөв гэж үзнэ.

ГЭРЭЭ № MSE-2026/01-Mo

Эрдэнэт хот, Монгол

Энэхүү молибдены баяжмал худалдах, худалдан авах гэрээг (цаашид “Гэрээ” гэх)

2026 оны 09-р сарын 10-ны өдөр

нэг талаас:

Монгол Улсын хууль тогтоомжийн дагуу байгуулагдан, үйл ажиллагаа явуулж байгаа “Эрдэнэт үйлдвэр” ТӨҮГ, Бүртгэлийн хаяг: Монгол улс, Орхон аймаг, Баян-Өндөр сум, Найрамдал талбай 61027 (цаашид “Худалдагч” гэх)

нөгөө талаас:

(цаашид “Худалдан авагч” гэх) нар байгуулав.

ГЭРЭЭНИЙ ЗОРИЛГО:

Монголын Хөрөнгийн биржийн 2026 оны 09 дүгээр сарын 10-ны өдрийн тоот хэлцлийн дагуу арилжаалагдсан “Эрдэнэт үйлдвэр” ТӨҮГ-т хөвүүлэн баяжуулж үйлдвэрлэсэн молибдены баяжмалыг (цаашид “баяжмал” гэх) дор дурдсан нөхцөлөөр Худалдагч худалдах, Худалдан авагч худалдан авахаар тохиролцов:

1. НЭР ТОМЬЁО

Энэхүү гэрээнд хэрэглэгдсэн дараах нэр томьёо, тодорхойлолтууд нь доор дурдсан утгатай байна. Үүнд:

- “Тонн” болон “Метр Тонн” гэсэн нэр томьёо нь 1000 кг эсвэл 2204.62 фунттай тэнцүү байна;

CONTRACT № MSE-2026/01-Mo

Erdenet, Mongolia

This Contract on Sales and Purchase of Molybdenum Concentrates (hereinafter the “Contract”) is made

on this day 10th of September, 2026.

by and between:

Erdenet Mining Corporation SOE, a legal entity organised and operating under the laws of Mongolia with its registered address at: 61027 Nairamdal square, Bayan-Undur soum, Orkhon aimag, Mongolia (hereinafter the “**Seller**”)

and

(Hereinafter the “**Buyer**”)

SUBJECT OF THE CONTRACT:

The Buyer agrees to buy, and the Seller agrees to sell molybdenum flotation concentrates (hereafter the referred to as “the Concentrates”) produced by Erdenet Mining Corporation SOE, traded under the Agreement No of Mongolian Stock Exchange on 10 September 2026, on the following terms and conditions:

1. DEFINITIONS:

The following terms and expressions, used in this Contract shall have the meanings set out below:

- The term “Tonne” and “Metric Ton” each means 2204.62 Pounds or 1000 kilograms.

- “ХМТ” нь хуурай метр тонн, “НМТ” нь нойтон метр тонн гэсэн утгатай байна;
- “Нэгж” гэсэн нэр томъёо нь хуурай метр тонны нэг хувь гэсэн утгатай байна;
- “Жил” гэдэг нь тухайн жилийн 01 дүгээр сарын 01-ний өдрөөр эхэлж 12 дугаар сарын 31-ний өдрөөр дуусах дараалсан 12 сарын хугацааг хэлнэ;
- “PPM” болон “гр/тонн” гэдэг нь саяны нэг буюу 1 метр тоннд 1 граммтай тэнцүү байна;
- “Фунт” буюу “lb” гэдэг нь 453.593 граммтай тэнцүү хэмжигдэхүүнийг хэлнэ.
- Доллар болон цент гэдэг нь Америкийн Нэгдсэн Улсын мөнгөн тэмдэгт болох доллар болон центээр (доллар ба цент) илэрхийлэгдэнэ.
- The terms “DMT” and “WMT” mean Dry Metric Ton and Wet Metric Ton respectively.
- The term “Unit” means 1% of the net dry weight.
- The term “Year” means a period of 12 consecutive months commencing 1st January and ending 31st December of the concerned year.
- The term “PPM” or “g/MT” means part per million or 1 gram per Metric Ton.
- The term “Pound” or “lb” means one pound equal to 453.593 grams.
- Dollar and cents (\$) and (¢) are references to the currency of the United States of America.

2. ГЭРЭЭНИЙ ХУГАЦАА:

2.1. Энэхүү Гэрээ болон түүний Нэмэлтүүд нь талууд гарын үсэг зурж, тамга дарагдсан өдөр хүчин төгөлдөр болох бөгөөд 2026 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдрөөр дуусгавар болно.

2. DURATION:

2.1. This Contract and all Amendments there to shall enter into force from the date of signing and stamping by both Parties and shall remain in force until the 31 December, 2026.

3. ТОО ХЭМЖЭЭ:

3.1. Энэхүү гэрээний дагуу нийлүүлэх баяжмалын тоо хэмжээ нь 520 НМТ байна.

3. QUANTITY:

3.1. The quantity of the Concentrates to be delivered under this Contract shall be 520 WMT .

4. ЧАНАР:

4.1. Энэхүү Гэрээний дагуу нийлүүлэх молибдены баяжмал нь “Эрдэнэт үйлдвэр” ТӨҮГ-т хөвүүлэн баяжуулах аргаар Монгол улсад үйлдвэрлэсэн байх бөгөөд чанар нь дараах химийн бүтэцтэй байна:

Химийн элемент	Агуулга
Mo	>44%
Cu	<3%
As	<0.05%
P	<0.1%
Fe	<4%
Zn	<0.07%

4. QUALITY AND DESCRIPTION:

4.1 The Concentrates to be delivered under this Contract shall be a flotation molybdenum concentrate produced by the Erdenet Mining Corporation SOE in Mongolia with the following chemical composition:

Characteristic	Content
Mo	>44%
Cu	<3%
As	<0.05%
P	<0.1%
Fe	<4%
Zn	<0.07%

Pb <0.14%
S <37%
Ag 30-45 гр/тн
Re 350-500 гр/тн
Чийглэг ба Тослог 9-12%

Pb <0.14%
S <37%
Ag 30-45 g/t
Re 350-500 g/t
Moisture and Oil 9-12%

4.2. Бүтээгдэхүүн нь хайлуулах явцад хор учруулах аливаа хорт бодис болон ямар нэгэн хатуу биет агуулаагүй байна.

4.2. The concentrate shall be free of impurities deleterious to the smelting process, and extraneous solids.

4.3. Баяжмалд ямар нэгэн хортой бодис зөвшөөрөгдөх хэмжээнээс илүү хэмжээнд илэрсэн тохиолдолд талууд харилцан зөвшилцөж, асуудлыг шийднэ. Худалдан авагч баяжмалыг авахаас татгалзах эрхгүй.

4.3. In case of detection of any other impurities, exceeding the allowed limits, both Parties shall discuss and resolve the matter. However, the Buyer shall have no right to refuse the delivery of the concentrates.

5. НИЙЛҮҮЛЭХ НӨХЦӨЛ

5. DELIVERY:

5.1. Баяжмалыг Монгол-Хятадын хил DAP Эрээн (Инкотермс 2020, түүнд орсон нэмэлт өөрчлөлт) нөхцөлөөр төмөр замын вагоноор нийлүүлнэ.

5.1. The Concentrate shall be delivered to DAP Erlian (Incoterms 2020 and any amendments thereto) on railway cars Mongolian/Chinese border (Erlian).

5.2. Баяжмал нь буцаан олгогдохгүй нөхцөлтэй тус бүр 2.5-3.5 метр тонны багтаамжтай том уутанд савлагдан ачигдана.

5.2. The Concentrate shall be delivered in non-returnable big bags of 2.5-3.5 metric tons each.

6. АЧИЛТ:

6. SHIPMENT:

6.1. Худалдагч нь энэхүү гэрээний дагуу ачигдах баяжмалыг энэхүү гэрээний 8.2-р заалтын дагуу урьдчилгаа төлбөрийг Худалдан авагч төлснөөс хойш 7 өдрийн дотор багтаан ачилтыг эхлүүлнэ.

6.1. The Seller shall commence the shipment not later than 7 days from the date of the Buyer's provisional payment, made in accordance with Clause 8.2 of this Contract.

6.2. Худалдан авагч нь хайлуулах үйлдвэр баяжмалыг хуваарийн дагуу хүлээн авахад бэлэн байгааг Худалдагчид мэдэгдэж төмөр замын ачилтын зааврыг ачилт явагдах сарын өмнөх сарын 15-ны өдрөөс өмнө бичгээр мэдэгдэнэ.

6.2. The Buyer shall present and inform the Seller in writing Railway Bill Instructions and the readiness of receipt of the concentrate by receiving smelter within first 15 days of the month prior to the scheduled month of shipment.

6.3. Худалдан авагч заасан хугацаанд ачилтын зааврыг ирүүлээгүй тохиолдолд Худалдагч ачилтыг цуцлах эрхтэй.

6.4. Ачилт дууссанаас хойш ажлын 5 өдөр дотор Худалдагч дараах баримт бичгүүдийн хуулбарыг Худалдан авагчид цахим шуудангаар илгээнэ.

- Вагон тус бүрийн дугаар, жин зэргийг багтаасан ачилтын мэдээ;
- Төмөр замын падаан;
- Ачигдсан баяжмалын жин, чанарын гэрчилгээ.

7. БАЯЖМАЛЫН ҮНЭ:

7.1. Монголын Хөрөнгийн биржийн 2026 оны 9 дүгээр сарын 10-ны өдрийн.....тоот хэлцлийн дагуу худалдсан, нэг хуурай метр тонн /ХМТ/ молибдены баяжмалын урьдчилсан үнэ 28,317.90 ам.доллар байна.

Молибдены баяжмалын үнийг дараах нөхцөлөөр тооцно. Үүнд:

Нэг тонн хуурай баяжмалын үнэ нь баяжмалыг шатаах, боловсруулах, цэвэршүүлэх зардлууд болон боловсруулах процессын металл авалтыг тооцсоны үндсэн дээр нэг тонн хуурай баяжмалд агуулагдаж буй нийт молибдены үнийг 0.80 коэффициентээр үржүүлсэнтэй тэнцүү байна

7.2. Энэхүү гэрээний дагуу нийлүүлэх 468.000 хуурай метр тонн (520 нойтон метр тонн) молибдены баяжмалын урьдчилсан нийт үнэ ам. доллар байна.

7.3. Худалдагч нь MSE-2026/01-Мо гэрээний 8.3-р заалтын дагуу залруулга хийж молибдены баяжмалын эцсийн үнийг тогтооно.

6.3. In case the Buyer fails to inform the RWBill Instructions within the stated period, the Seller has the right to cancel the shipment.

6.4. Within 5 working days following the date of shipment, the Seller shall forward to the Buyer, the copy of the following documents by email:

- Shipping details, including r/w bill numbers and weight of each railway car
- Railway bills
- Quality and quantity certificate on the dispatched Concentrates

7. CONCENTRATE PRICE:

7.1. The provisional price per dry metric ton /DMT/ of molybdenum concentrates traded under Agreement No of Mongolian Stock Exchange dated on 10 September 2026 shall be USD 28,317.90.

The price for molybdenum concentrate shall be calculated based on the following terms and conditions:

The price of one metric ton dry concentrate shall be equal to the price of the total molybdenum contained in one DMT molybdenum concentrate, multiplied by a coefficient of 0.80, taking into consideration roasting, treatment, and cleaning costs of the concentrate and metal recovery during the processing.

7.2. The provisional total price of 468.000 dry metric tons (520 wet metric tons) of molybdenum concentrate to be delivered under this contract shall be USD..... .

7.3. The Seller shall revise and determine the final price for molybdenum concentrate under Clause 8.3 of the Contract MSE-2026/01-Mo.

8. ТӨЛБӨР:

8.1. Бүх нэхэмжлэх болон авлагын мэдэгдэл зэрэг нь ам. доллар, центээр байх бөгөөд бүх төлбөрийг АНУ-ын доллар, центээр нэхэмжлэлийн дагуу шилжүүлнэ.

8.2. Урьдчилгаа төлбөр

Худалдагч урьдчилсан нэхэмжлэх болон ачилт бэлэн болсон тухай мэдэгдлийг бэлтгэн факсаар буюу цахим шуудангаар Худалдан авагчид хүргүүлэх бөгөөд Худалдан авагч нэхэмжлэхийг хүлээн авсан өдрөөс хойш ажлын таван өдөрт багтаан төлбөрийг шилжүүлнэ.

Худалдагч Монголын Хөрөнгийн биржид Худалдан авагч компанийн төлсөн дэнчингийн төлбөрийг хасаж урьдчилгаа төлбөрийн нэхэмжлэхийг бэлтгэнэ.

Төлбөрийг дээр дурдсан хугацаанд багтаан шилжүүлээгүй тохиолдолд Худалдагч энэхүү гэрээний дагуу нийлүүлэх баяжмалын ачилтыг цуцлах эрхтэй.

8.3. Эцсийн төлбөр

- a) Худалдагч нь энэхүү гэрээний 11-р заалтын дагуу тогтоосон жин, чийглэг, 12-р заалтын дагуу тогтоосон агуулга дээр үндэслэн, 7-р заалтаар тогтоосон баяжмалын үнэнд залруулга хийж 8.2 дугаар заалтын дагуу төлсөн урьдчилгаа төлбөрийг хасаж эцсийн нэхэмжлэхийг бэлтгэнэ.
- b) Эцсийн нэхэмжлэхийн дагуу гарсан төлбөрийг нэхэмжлэх бэлтгэгдсэнээс хойш ажлын 5 өдөрт багтаан Худалдагч эсвэл Худалдан авагч эцсийн төлбөрийг шилжүүлнэ.

9. ӨМЧЛӨХ ЭРХ БА ЭРСДЭЛ:

9.1. Баяжмалыг өмчлөх эрх нь энэхүү гэрээний 8-р зүйлийн дагуу Худалдагчаас урьдчилгаа

8. PAYMENT:

8.1. All invoices or credit notes shall be in Dollars and Cents, and all payments shall be made by telegraphic transfer in Us Dollars and Cents, according to the Invoices.

8.2. Provisional payment

The Seller shall make a provisional invoice for the concentrates and to be sent to the Buyer by fax or e-mail. The Buyer shall make a provisional payment within 5 banking days from the date of the Seller's provisional invoice and Notice of Readiness.

Seller shall deduct the collateral amount paid by Buyer to the Mongolian Sock Exchange from the provisional invoice.

In the case of non-payment within the abovementioned period, the Seller has the right to cancel the shipment concentrates to be delivered under this Contract.

8.3. Final Payment

- a) The Seller shall prepare a Final Invoice by making corrections to the molybdenum concentrate price under Clause 7, based on the final weights as determined under Clause 11 and agreed assays as determined under Clause 12, less the provisional invoice amount paid as per Clause 8.2.
- b) The final payment according to the final invoice shall be made by Buyer or Seller within 5 banking days after the final invoice date.

9. TITLE AND RISK:

9.1 The title to the Concentrate shall pass from the Seller to the Buyer upon provisional payment is

төлбөрийг Худалдан авагчид төлсөн үед шилжинэ.

9.2. Ачааны вагон Монгол/Хятадын хилийн зурвасыг нэвтэрснээр эрсдэл Худалдан авагчид шилжинэ.

10. ДААТГАЛ:

10.1. Гэрээний 5-р зүйлд дурдсан нийлүүлэх цэг хүртэлх аливаа даатгалын зардлыг Худалдагч хариуцна.

10.2. Нийлүүлэх цэгээс цааш гарсан бүх эрсдэлтэй холбоотой аливаа даатгалын зардлыг Худалдан авагч хариуцна.

11. ЖИГНЭЛТ, ДЭЭЖ АВАЛТ, ЧИЙГЛЭГ ТОДОРХОЙЛОЛТ:

11.1. Баяжмалын жигнэлт, дээж авалт, чийглэг тодорхойлох ажлыг Монголын Хөрөнгийн биржид бүртгэгдсэн, Лондонгийн Металлын Биржийн гишүүнчлэлтэй, олон улсад хүлээн зөвшөөрөгдсөн хөндлөнгийн хяналтын байгууллага Худалдагчийн агуулахад баяжмал ачигдах үед олон улсын стандартын дагуу хийж гүйцэтгэнэ.

11.2. Хөндлөнгийн байгууллага Худалдагчийн агуулахад баяжмал ачилтын үед хийсэн жигнэлт, дээж авалт, чийглэг тодорхойлсон шинжилгээний үр дүнг хоёр тал хүлээн зөвшөөрч эцсийн тооцоонд хэрэглэнэ.

11.3. Худалдагчийн агуулахад жин, чийглэг тодорхойлох ажилд Худалдан авагч өөрийн зардлаар оролцож болно.

11.4. Худалдагчийн агуулахад хөндлөнгийн хяналтын байгууллагын жигнэлт, дээж авалт, чийглэг тодорхойлох үйлчилгээний төлбөрийг Худалдагч, Худалдан авагч, талууд

received by the Seller in accordance with Clause 8 hereof.

9.2. The risk shall pass to the Buyer at the time when the rail cars with the Concentrates cross Mongolian/Chinese border.

10. INSURANCE:

10.1. The insurance up to the point of delivery in accordance with Clause 5 of this Contract shall be the responsibility of the Seller.

10.2. The insurance after the point of delivery shall be the responsibility of the Buyer against all risks.

11. WEIGHING, SAMPLING AND DETERMINATION OF MOISTURE:

11.1. The weighing, sampling and moisture determination shall be made during the loading process at the Seller's warehouse according to the established international practice under the control of internationally recognized independent controlling organization accredited by Mongolian Stock Exchange and member of the London Metal Exchange.

11.2. The results of weighing, sampling and moisture determination by the Independent controlling organization during the concentrate shipment at Seller's warehouse shall be final and binding for the both Parties for final settlement.

11.3. The Buyer's representative may take participation in such weighing and moisture determination at the Seller's warehouse at the Buyer's expense.

11.4. The cost for such service of Independent controlling organization on weighing, moisture determination and sampling at the Seller's warehouse shall be borne by the Seller and Buyer by 50%:50%.

50%:50%-ийн харьцаатайгаар эн тэнцүү хуваан төлнө.

12. ХИМИЙН ШИНЖИЛГЭЭ:

12.1. Монголын Хөрөнгийн биржид бүртгэгдсэн, Лондонгийн Металлын Биржийн гишүүнчлэлтэй, олон улсад хүлээн зөвшөөрөгдсөн Хөндлөнгийн хяналтын байгууллага Худалдагчийн агуулахад баяжмалын лот тус бүрээс дээж авч химийн шинжилгээ хийж, баяжмалын агуулгыг тодорхойлно.

12.2. Энэхүү химийн агуулгыг тодорхойлсон шинжилгээний үр дүнг хоёр тал хүлээн зөвшөөрч эцсийн тооцоонд хэрэглэнэ.

12.3. Хөндлөнгийн хяналтын байгууллага нь химийн шинжилгээний үр дүнг Худалдагч болон Худалдан авагчид хүргүүлнэ.

12.4. Химийн шинжилгээ хийсэн үйлчилгээний төлбөрийг Худалдагч, Худалдан авагч, талууд 50%:50%-ийн харьцаатайгаар эн тэнцүү хуваан төлнө.

12.5. Хөндлөнгийн хяналтын байгууллага химийн шинжилгээний үр дүнг Худалдагч болон Худалдан авагчид цахим шуудангаар эсвэл гараас гарт хүргүүлнэ.

13. ГЭРЭЭГ ДҮГНЭХ:

13.1. Энэхүү гэрээний 8.3-р заалтын дагуу ачилтын эцсийн нэхэмжлэхийн төлбөр төлөгдсөнөөс хойш 15 хоногийн дотор талууд гэрээ хаах тухай протоколд гарын үсэг зурж гэрээг дүгнэнэ.

14. ДАВАГДАШГҮЙ ХҮЧИН ЗҮЙЛ:

14.1. Энэхүү гэрээнд “Давагдашгүй хүчин зүйл” гэж Худалдагч болон Худалдан авагч нь

12. ASSAYS:

12.1. The assay analysis shall be conducted by an internationally recognized, independent inspection organization accredited by the Mongolian Stock Exchange and is a member of the London Metal Exchange, based on samples taken from each lot of the Concentrate at the Seller's warehouse.

12.2. The assay analysis made by Independent controlling organization shall be final and binding for both Parties for final settlement.

12.3. The results of assay analysis shall be forwarded by independent international organization to Seller and Buyer.

12.4. The cost for such service of assay analysis shall be borne by the Seller and Buyer by 50%:50%.

12.5. The assay results shall be forwarded by a controlling organization to the Seller and Buyer by an e mail, hand transfer.

13. FINALIZATION OF THE CONTRACT:

13.1. The Parties shall sign a Protocol to finalize the Contract within 15 working days from the date of final payment under the Final Invoice of the shipment in accordance with Clause 8.3 this Contract.

14. FORCE MAJEURE:

14.1. For the purpose of this Contract, Force Majeure shall mean any event whatsoever beyond the control

үүргээ гүйцэтгэх боломжгүй болгосон нөхцөл байдал үүсгэсэн Талуудаас үл хамаарах: аливаа дайн, хувьсгал, мөн үер усны аюул, газар хөдлөлт, гал түймэр, салхи шуурга зэрэг Байгалийн хүчин зүйл болон эдгээртэй адилтгаж болох байгалийн бусад үзэгдэл, түүнчлэн ажил хаялт, Үйлдвэрчний байгууллагуудын оролцоо, Засгийн газар болон Засгийн газрын агентлагаас гаргасан аливаа тогтоол, шийдвэр, баяжмалын худалдаа болон ачилттай холбоотой хориг, төмөр замын доголдол, цахилгааны тасалдал зэрэг хүчин зүйлсийг (үүгээр хязгаарлагдахгүй) хэлнэ.

14.2. Давагдашгүй хүчин зүйлээс болж баяжмал нийлүүлэх, эсвэл хүлээн авч чадахгүй болсон тал нь энэ тухайгаа нөгөө талдаа 10 хоногийн дотор багтаан бичгээр мэдэгдэнэ. Давагдашгүй хүчин зүйлийг зарлахад тухайн орны Худалдаа Аж Үйлдвэрлэлийн Танхим буюу түүнтэй адилтгах Засгийн газрын байгууллага гэрчилсэн байна.

14.3. Давагдашгүй хүчин зүйл нь 3 сараас дээш хугацаанд үргэлжилсэн тохиолдолд давагдашгүй хүчин зүйлд өртөөгүй тал нь давагдашгүй хүчин зүйлийн хугацаанд нийлүүлэгдэх байсан молибдены баяжмалын тоо хэмжээг цуцлах тухайгаа нөгөө талдаа бичгээр мэдэгдсэнээр өөрийн хүлээсэн үүргээс чөлөөлөгдөнө.

14.4. Давагдашгүй хүчин зүйл нь 12 сараас дээш хугацаанд үргэлжилсэн тохиолдолд Худалдагч болон Худалдан авагч нь нөгөө талдаа бичгээр мэдэгдсэний үндсэн дээр гэрээг цуцалж болно.

14.5. Давагдашгүй хүчин зүйл зарласан Тал уг хүчин зүйл дуусгавар болмогц энэ тухайгаа нөгөө талдаа бичгээр цаг алдалгүй мэдэгдэнэ.

of a Party hereto and preventing the Seller or Buyer from performing its obligations under the Contract, including, (but not limited to): any war, revolution, act of God, flood, storm, earthquake, fire, explosion, strike, interference of Trade Unions, act and resolution of Government of Mongolia or decision of Government agencies, prohibiting the shipment or sale of concentrates, obstruction or blockage of railway or delays en route, or restriction or termination of submission of an electricity (any such cause being hereinafter called "Force Majeure event").

14.2. The Party affected by a Force Majeure event may suspend delivery or acceptance of the Concentrates hereunder by giving a prompt written notice thereof to the other Party within 10 working days. The declaration must be evidenced by Chamber of Commerce or similar Government organisation.

14.3. Should the duration of a Force Majeure event exceed three (3) months, the Party who is not affected by a Force Majeure event shall be entitled to give a notice in writing to the other Party and cancel the tonnage of the Concentrates, which would have been delivered during the period of a Force Majeure event.

14.4. Should the duration of a Force Majeure event exceed twelve (12) months, either Party shall have the right to terminate this Contract by giving a notice in writing to the other Party.

14.5. The Party declaring a Force Majeure event shall give a prompt written notice to the other Party when the cause of such Force Majeure event ends.

14.6 Худалдагч давагдашгүй хүчин зүйл зарласан тохиолдолд Худалдан авагчийн төлсөн аливаа урьдчилгаа төлбөрийг Худалдан авагчийн хүсэлтээр Худалдагч буцааж төлнө.

14.7. Худалдан авагчид нийлүүлэхээр галт тэргэнд ачигдсан баяжмалд Худалдан авагч нь давагдашгүй хүчин зүйл зарлахгүй байхаар талууд тохиролцов.

14.8. Давагдашгүй хүчин зүйл нь урьд нь ачигдсан баяжмалын эцсийн тооцоо, эсвэл аливаа үүргийг биелүүлэхээс талуудыг чөлөөлөхгүй.

15. ТАТВАР ХУРААМЖ:

15.1. Монгол улсын нутаг дэвсгэрт хүчин төгөлдөр мөрдөгдөж байгаа болон цаашид үүсэн гарч болох аливаа гаалийн татвар, бусад татвар зэрэг бүх зардлыг Худалдагч хариуцна.

15.2 Монголын нутаг дэвсгэрээс гадна талд хүчин төгөлдөр мөрдөгдөж байгаа болон цаашид үүсэн гарч болох аливаа гаалийн болон бусад татвар, зардал төлбөрийг Худалдан авагч хариуцна.

16. ЛИЦЕНЗ:

16.1. Шаардлагатай тохиолдолд экспортын зөвшөөрлийг Худалдагч хугацаанд нь гаргаж өгнө.

16.2. Шаардлагатай тохиолдолд импортын зөвшөөрлийг Худалдан авагч хугацаанд нь гаргаж өгнө.

17. ГЭРЭЭНИЙ ЭРХ ШИЛЖҮҮЛЭХ:

17.1 Талууд энэхүү гэрээгээр хүлээсэн эрхээ гуравдагч этгээдэд шилжүүлэхгүй.

14.6. Where the Seller declares a Force Majeure event, then any outstanding advance payment, at the Buyer's request, shall be immediately repaid by the Seller to the Buyer.

14.7. The Parties agree that in respect of concentrates which have already been loaded on the railway cars for delivery, the Buyer shall not declare a Force Majeure event.

14.8. Force Majeure events shall not enable the Parties to refuse to perform any obligations or any final settlement for the previous concentrate shipments.

15. TARIFFS AND DUTIES:

15.1. All tariffs, taxes and duties on the territory of Mongolia, whether currently existing or imposed after the date of entry into force of this Contract, shall be borne by Seller.

15.2. All tariffs, taxes and duties outside of Mongolia, whether currently existing or imposed after the date of this Contract, shall be borne by Buyer.

16. LICENCES:

16.1. The Seller guarantees hereby the timely issuance of any export license(s), if required.

16.2. The Buyer guarantees hereby the timely issuance of any import license(s), if required.

17. SUCCESSORS AND ASSIGNS:

17.1. Neither Party shall assign this Contract to any Third Party.

18. АРБИТР:

18.1. Энэхүү гэрээнээс үүссэн болон холбогдон гарсан түүнчлэн уг гэрээг зөрчих, дуусгавар болгох, хүчингүй болгохтой холбоотой аливаа маргааны асуудлыг Монголын Үндэсний Худалдаа, Аж Үйлдвэрийн Тэнхимийн дэргэдэх Монголын Олон Улсын арбитрын журмаар шийдвэрлэнэ.

18.2. Энэхүү арбитрын шийдвэр эцсийнх бөгөөд хоёр тал харилцан хүлээн зөвшөөрөх ба шаардлагатай бол шүүхэд хандаж болно.

18.3. Арбитрын үйл ажиллагаа Монгол улсын Улаанбаатар хотод явагдана.

18.4. Арбитрын үйл ажиллагаа монгол хэл дээр явагдана.

19. ХОЛБОГДОХ ХУУЛЬ:

19.1. Энэхүү гэрээнд Монгол улсын холбогдох хуулиуд хэрэглэгдэнэ.

20. МЭДЭГДЭЛ, ЗАХИДАЛ ХАРИЛЦАА:

20.1. Энэхүү гэрээтэй холбоотой аливаа мэдэгдлийг Худалдагчид дараах хаягаар илгээнэ:

“Эрдэнэт үйлдвэр” ТӨҮГ

Монгол улс, Орхон аймаг, Баян-Өндөр сум, Найрамдал талбай 61027

Tel: +976 1352 73791

Fax: +976 70353002

20.2. Энэхүү гэрээтэй холбоотой аливаа мэдэгдлийг худалдан авагчид дараах хаягаар илгээнэ.

Худалдан авагчийн холбоо барих хаяг:

20.3 Энэхүү гэрээтэй холбоотой аливаа мэдэгдлийг бичгээр үйлдэх бөгөөд факс,

18. ARBITRATION:

18.1. Any dispute, controversy or claim arising out of or in connection with this Contract, or the breach, termination, or invalidity thereof, shall be finally settled by arbitration in accordance with the Rules of the Mongolian International Arbitration Court at the Mongolian National Chamber of Commerce and Industry in Ulan-Bator.

18.2. The award of such arbitration shall be finally binding upon the parties and may be entered in any court having jurisdiction.

18.3. The place of arbitration shall be Ulaanbaatar, Mongolia.

18.4. The language of the Arbitration should be Mongolian.

19. GOVERNING LAW:

19.1. The laws of Mongolia shall govern this Contract.

20. NOTICES AND CORRESPONDENCE:

20.1. All notices and correspondence to the Seller in connection with this Contract shall be sent to the following address:

Erdenet Mining Corporation SOE

61027 Nairamdal square, Bayan-Undur soum, Orkhon aimag, Mongolia

Tel: +976 1352 73791

Fax: +976 70353002

20.2. All notices and correspondence to the Buyer in connection with this Contract shall be sent to:

Buyer's contact address:

20.3. Any notice to be given hereunder shall be validly given if in writing and sent by fax, prepaid registered

буухиа шуудангаар болон гараас гарт дээр дурдсан хаягаар эсвэл холбогдох талуудын урьдчилан мэдэгдсэн хаягаар хүргүүлнэ.

first-class mail, or delivered by hand to the Party to which the notice is directed at the above address or, other address as may be notified by the relevant Party to the other.

20.4. Аливаа мэдэгдлийг факсаар илгээсэн бол 24 цагийн дотор шуудангаар илгээсэн бол 7 хоногийн дотор, гараас гарт бол хүргэсэн цагт нь мэдэгдлийг хүлээн авсанд тооцно.

20.4. Any such notice shall be deemed to have been delivered 24 hours after dispatch if by fax, in 7 days after posting if by mail, or at the time of delivery if by hand.

21. НУУЦЛАЛ:

Энэхүү гэрээний зорилго болон нөхцөлийн талаар талууд нөгөө талдаа бичгээр урьдчилан мэдэгдэж зөвшөөрөл авснаас бусад тохиолдолд гуравдагч этгээдэд задруулахгүйгээр тохиролцов. Энэхүү заалтыг зөрчвөл гэрээг ноцтой зөрчсөнд тооцогдоно.

21. CONFIDENTIALITY:

Neither Party is entitled to disclose the details of the present Contract to a third party without the prior written consent of the other Party.

Any disclosure in violation of this Clause shall be deemed a material breach of this Contract.

22. БУСАД НӨХЦӨЛ:

Энэ гэрээний үндсэн эхийг Монгол –Англи хэл дээр үйлдсэн бөгөөд монгол, англи хэл дээрх эхийн утга өөр байсан тохиолдолд монгол хэлээр үйлдсэн эхийг баримтална. Энэ гэрээг хоёр хувь үйлдэж талууд хадгалав.

22. OTHER TERMS:

This Contract is made in Mongolian and English languages, and in case of any discrepancies, the Mongolian version shall prevail.

This Contract is in 2 (two) copies, one copy for each of the Parties.

Энэхүү гэрээнд цаашид талууд тохиролцсоны дагуу нэмэлт өөрчлөлт хийж болно. Гэрээний нэмэлт, өөрчлөлтийг бичгээр үйлдэх ба талууд бүрэн гарын үсэг зурснаар хүчин төгөлдөр болно.

This Contract may be amended or modified as agreed by the parties in furtherance. The amendments and changes shall be prepared in writing and shall be valid after signing by the Parties.

Энэхүү гэрээ болон түүнд орсон нэмэлт өөрчлөлт, хавсралтыг цахим хэлбэрээр (email) солилцож баталгаажуулж болно. Энэ тохиолдолд уг гэрээ болон түүний нэмэлт өөрчлөлт, хавсралт нь хуулийн дагуу хүчин төгөлдөр байна.

This Agreement, including any amendments or appendices, may be confirmed by electronic means (including email). In such a case, the Agreement, along with any amendments or appendices, shall be deemed legally valid and enforceable.

Signed by:

For and on behalf of **Erdenet Mining Corporation SOE:** For and on behalf of

“Эрдэнэт үйлдвэр” ТӨҮГ-ын нэрийн “.....” компанийн нэрийн өмнөөс:
өмнөөс:

G. Yondon

.....

General Director

.....

Date:

Date: